



ARKANSAS JUDICIARY

Published on *Arkansas Judiciary* (<https://courts.arkansas.gov>)

---

## **Legal Interpreting Seminar for Interpreters in the Judiciary - Little Rock**

**Event Date:**

07/31/2014 - 08:30 to 08/02/2014 - 17:00

**Location:**

UALR William H. Bowen School of Law  
1201 McAlmont Street  
Room TBA  
Little Rock, AR 72202  
United States

***Sponsored by the Arkansas Administrative Office of the Courts  
Court Interpreter Services***

Our team at the Administrative Office of the Courts, Court Interpreter Services is pleased to present "Legal Interpreting Seminar for Interpreters in the Judiciary". This 3-day event is language-neutral with language-specific sessions also included and culminates in a mock trial in a courtroom setting with members of the judiciary. Come join us and share your experiences, learn new skills and network with your peers from across the country.

We look forward to seeing you in Arkansas!

**DressCode:** *Thursday and Friday will be business attire. Saturday will be court apparel for the mock trial as you will be in front of judges.*

**2014 Legal Interpreting Seminar Registration Form.pdf**<sup>[1]</sup>

# Legal Interpretin

*Sponsored by the Arkansas  
Court Inte*

***Please complete all fields:***

First Name: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ E-Mail (r

Language(s) you interpret: \_\_\_\_\_

Certified:  Yes  No

**Presenters:**

Augustin de la Mora: FCSI, CFCI, CMI  
Dr. Adan Penilla: NAD IV, CI, CT, NIC, SC:L  
Mara Simmons: NCSI, Director of Arkansas Court Interpreter Services  
Anne Yancey: NCSI, FCSI; Staff Interpreter - Arkansas Court Interpreter Services  
Cheryl Thomas: NAD V, CI, CT, NIC-M, EIPA 5.0, Staff Interpreter - Arkansas Court Interpreter Services  
James Looney, Chief Firearms Examiner (Ballistics)  
Dr. Pamela Tabor, Sexual Assault Nurse Examiner (SANE) Expert  
Appellate Court Judge  
Circuit Court Judges

**Joint Sessions (Spoken and Sign Language):**

Powerless Language  
Ethics and Roundtable Discussion  
Expert Testimony (Sexual Assault Evidence Collection)  
Expert Testimony (Ballistics)  
Panel of Judges  
Mock Trial

**Separate Sessions:**

**Spoken Language**

- Three Modes of Interpreting and Courtroom Exercise
- Colloquialisms and Idioms
- Forensic Transcripts and Translations
- Judicial Reform in Latin America
- Working with Self Represented Litigants: Challenges and Ethical Dilemmas

**Sign Language**

- Consecutive Interpreting During Testimony
- Miranda Warning
- Jury Instructions
- Sight Translation
- Courtroom Protocol

**Nearby Hotels:**

**Holiday Inn Presidential Little Rock\***

600 Interstate 30  
Little Rock, AR 72202  
(501) 375-2100

[www.holidayinnlittlerock.com](http://www.holidayinnlittlerock.com) [2]

*\*We have 20 rooms blocked for our event at \$109.99/nt (excl tax). The hotel will offer shuttle service to & from the airport and the law school. To receive this discount you must refer to the ?Administrative Office of the Courts Group Rate? when making your reservation.*

**Courtyard Marriott Little Rock Downtown**

521 President Clinton Ave  
Little Rock, AR 72201  
(501) 975-9800

<http://www.marriott.com/hotels/travel/litdt-courtyard-little-rock-downtown/> [3]

**Hampton Inn & Suites Little Rock-Downtown**

320 River Market Ave  
Little Rock  
(501) 244-0600

[www.hamptoninn.hilton.com/.../hotels/index](http://www.hamptoninn.hilton.com/.../hotels/index) [4]

**Little Rock Marriott**

3 Statehouse Plaza  
Little Rock  
(501) 906-4000

<http://www.marriott.com/hotels/travel/litpb-little-rock-marriott/> [5]

**DoubleTree Hotel Little Rock**

424 W Markham St  
Little Rock  
(501) 372-4371  
[www.doubletreelr.com](http://www.doubletreelr.com) [6]

**Capital Hotel**

111 W Markham St  
Little Rock  
(501) 374-7474  
[www.capitalhotel.com](http://www.capitalhotel.com) [7]

**Legacy Hotel & Suites**

625 W Capitol Ave  
Little Rock  
(501) 374-0100  
[www.legacyhotel.com](http://www.legacyhotel.com) [8]

**La Quinta Inn & Suites Downtown Conference Center**

617 S Broadway St  
Little Rock  
(501) 374-9000  
[www.lq.com](http://www.lq.com)

[9]

 2014 Legal Interpreting Seminar Registration Form \*Updated CEU's<sup>[1]</sup>

---

**Source URL:** <https://courts.arkansas.gov/event/legal-interpreting-seminar>

**Links:**

[1]

[https://courts.arkansas.gov/sites/default/files/\\_050814Update\\_2014%20Legal%20Interpreting%20Seminar%20Regis](https://courts.arkansas.gov/sites/default/files/_050814Update_2014%20Legal%20Interpreting%20Seminar%20Regis)

[2] <http://www.holidayinnlittlerock.com/>

[3] <http://www.marriott.com/hotels/travel/litdt-courtyard-little-rock-downtown/>

[4] <http://www.hamptoninn.hilton.com/.../hotels/index>

[5] <http://www.marriott.com/hotels/travel/litpb-little-rock-marriott/>

[6] <http://www.doubletree.com/>

[7] <http://www.capitalhotel.com/>

[8] <http://www.legacyhotel.com/>

[9] <http://www.lq.com/>